

ВВЕДЕНИЕ

Курс палеографии занимает важное место в профессиональной подготовке историков. Это обусловлено и вытекает не только из особенностей развития исторической науки на данном этапе, но и из современных требований и задач обучения и подготовки высококвалифицированных специалистов.

Наши знания о прошлом человеческого общества основываются на изучении разнообразных исторических источников. Без них как средства получения фактического материала невозможны никакие исторические обобщения, концепции, теории, теряет смысл и становится невозможной сама историческая наука. Успех всякого научного исследования напрямую зависит от умения историка работать с документами, анализировать их.

Критический разбор каждого письменного источника начинается с его правильного прочтения, от чего в значительной мере зависит его понимание, расшифровка, восстановление испорченных мест, выявление возможных изменений и дополнений, редакций и списков документа, времени и места возникновения, авторства и, в конечном счете, установление подлинности.

Если письменные источники XIX-XXI в.в. не представляют в большинстве своем, трудностей для прочтения и установления указанных моментов, то более ранние требуют специальной палеографической подготовки. Особенности уставного, полууставного и скорописного письма с их сокращениями, выносными буквами, знаками препинания, отсутствием деления на фразы и слова могут привести к искажениям и текста и его смысла. Поэтому текст должен быть разбит на фразы и слова, а при необходимости нужно сделать перевод на современный язык, с учетом особенностей грамматических форм эпохи, к которой относится документ, и лексики языка. Кроме того, для установления подлинности или поддельности источника используются и другие внешние особенности документа – материал и орудия письма, филигранные украшения, миниатюры и др.

Данное практическое пособие рассчитано на студентов исторического факультета и знакомит их с вопросами, которые отсутствуют в большинстве имеющихся учебно-методических пособий, кроме учебников, ставших фактически библиографической редкостью и

практически недоступных обучающимся, а также освещаемых в отдельных исследованиях, приводимых в списке литературы. Это вопросы, касающиеся предмета палеографии, ее месте среди других исторических дисциплин, решаемых ею практических задачах, основной учебной литературе, происхождения славянской письменности и дискуссиях, связанных с этим, особенностей древних алфавитов: кириллицы и глаголицы, приемов чтения древних рукописей и трудностях возникающих при этом.

Предлагаемые вопросы, в то же время, являются обязательными для изучения в университетах в соответствии с требованиями современного государственного стандарта и университетскими программами.

ПРЕДМЕТ ПАЛЕОГРАФИИ

Палеография представляет собой одну из вспомогательных исторических дисциплин, изучающую внешние признаки письменных источников в их историческом развитии. К внешним признакам памятников письменности относятся знаки письменности или графика, писчий материал (береста, пергамен, бумага), водяные знаки филигранны или видимые на бумаге изображения клейм, штемпелей, выдавленных прессом фабричных знаков. Имеющиеся в рукописях художественные украшения (орнамент, миниатюра, декоративное письмо, заставки, инициалы и др.), переплет, формат и т.д.

Сам термин «палеография» состоит из двух греческих слов: палайос – старый, древний и графо – пишу. В соответствии с основным значением понятия, палеография первоначально занималась изучением внешних признаков древних рукописей. В настоящее время исследуются внешние стороны рукописей и нового времени. В связи с этим появился и новый термин – «неография».

Палеографический анализ или наблюдение за изменениями внешних признаков рукописных и печатных памятников письменности и, в первую очередь, графики, дают материал для правильного чтения текстов, определения времени и места их возникновения, их авторов, их литературного состава и истории создания, установления их подлинности, выявления подделок.

Плохое знание основных выводов палеографии и метода палеографического исследования влечет за собой грубые ошибки в исторических исследованиях, поэтому знакомство с палеографией является обязательным для историков.

Как научная дисциплина палеография возникла в XVII веке и первоначально являлась частью дипломатики. Термин “палеография” впервые ввел в употребление французский ученый Бернар Монфокон, который в 1708 году издал научный труд “Греческая палеография” на латинском языке и выделил ее в самостоятельную научную дисциплину. Несмотря на это, уже многие века в странах, имевших письменность, применялись приемы палеографического анализа в практических целях, для доказательства подлинности различных документов. В зависимости от системы письма, алфавита и языка отличают палеографию греческую, латинскую, славянскую, арабскую, китайскую, индийскую, грузинскую, армянскую и другие. Славянская палеография изучает памятники письменности русских, белорусов, украинцев, болгар, сербов написанные преимущественно тремя типами кириллицы (уставом, полууставом, скорописью) и декоративным письмом (вязью), а также малочисленные памятники глаголического письма.

В России палеография зародилась в первой четверти XVIII века. Работы историков В.Н.Татищева и М.В.Ломоносова по изучению летописных текстов, археографическая деятельность Н.И.Новикова и других ученых поставили вопрос о необходимости развития русской палеографии и наметили в общих чертах пути ее развития.

В первой половине XIX века Е.Болховитиновым, К.Ф.Калайдовичем, А.Х.Востоковым, П.М.Строевым и другими учеными была проведена большая работа по собиранию и изучению памятников письменности, их палеографических особенностей. В связи с этим, появляются первые палеографические описания рукописей А.В.Востокова, Е.Болховитинова, А.В.Горского, К.И.Невоструева, сборники палеографических снимков П.И.Иванова, И.П.Сахарова, таблицы водяных знаков И.П.Лаптева, К.Я.Тромонина.

Во второй половине и особенно в последней четверти XIX века наступает новый этап в развитии русской палеографии. Для него характерен переход от собирания и описания отдельных палеографических признаков к обобщающим работам по палеографии.

В 1885 г. было опубликовано первое руководство по палеографии И.И.Срезневского для высших учебных заведений (Срезневский И.И. Славяно-русская палеография XI-XIV в.в. СПб., 1885).

Затем появился ряд учебников и трудов по палеографии, написанных А.И.Соболевским (Соболевский А.И. Славяно-русская палеография. СПб., 1908), Е.Ф.Карским (Карский Е.Ф. Очерк славянской кирилловской палеографии. Варшава, 1901), И.А.Шляпкиным (Шляпкин И.А. Русская палеография. СПб., 1913), Н.М.Каринским (Каринский Н.М. Славянская палеография. Пгр., СПб, 1905) и другими учеными.

Особенностью почти всех названных курсов палеографии является то, что они были созданы на материалах не только русской, белорусской и украинской, но также и южнославянской письменности.

Большое внимание уделялось палеографии в XX веке. В 1918 г. был напечатан учебник по русской палеографии В.Н.Щепкина (Щепкин В.Н. Учебник русской палеографии. М.,1918), переизданный в 1967 году под названием «Русская палеография». В 1928 г. переиздается работа Е.Ф.Карского «Славянская кирилловская палеография», факсимильно переизданная еще раз в 1972 году.

После Великой Отечественной войны опубликованы фундаментальные учебники по палеографии Н.С.Чаева и Л.В.Черепнина (Чаев Н.С., Черепнин Л.В. Русская палеография. М.,1947) и Л.В. Черепнина (Черепнин Л.В. Русская палеография. М., 1956).

Учебное пособие Л.В.Черепнина в значительной своей части не потеряло своего значения до сих пор и продолжает оставаться обязательным в палеографической подготовке историка. В нем показана эволюция письма и всех других внешних признаков письменных источников по историческим периодам в тесной связи с экономическим, политическим и культурным развитием страны.

Во второй половине XX в. выходит ряд пособий по палеографии в основном практического характера (М.Н.Тихомиров, А.В.Муравьев Русская палеография. М.,1966; второе издание М.,1982; А.В.Муравьев Палеография. Учебно-методическое пособие со сборником снимков с русского письма. М.,1976 и других годов издания; Леонтьева Г.А. Палеография. М.,1985.;

Леонтьева Г.А. Палеография, хронология, археография, геральдика. Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. М.,2000 и другие).

Все они содержат, прежде всего, образцы письменных памятников разных исторических периодов, что имеет большое значение для овладения навыками чтения и анализа особенностей письма древних рукописей. Большим недостатком этих пособий является то, что в них дается очень краткое, поверхностное изложение основных теоретических и практических вопросов, изучать которые приходится по уже ставшим библиографической редкостью пособию Л.В.Черепнина и других авторов.

ЗАДАЧИ, РЕШАЕМЫЕ ПАЛЕОГРАФИЕЙ

О практическом значении палеографии свидетельствуют задачи ею решаемые. Во-первых, это правильное прочтение письменных

памятников, на основе хорошего знания графики. Это очень важно для понимания и использования их в качестве исторического источника. Между тем отдельные издания исторических текстов содержат ошибки. Неверная публикация источников, происходящая от недостаточного внимания к палеографии, искажает их смысл и приводит исследователя к ложным выводам.

Не всегда искажения текстов документов в научных изданиях является результатом неправильного прочтения со стороны публикатора. Часто это происходит из-за того, что в его руки попадает не оригинал, а позднейшая копия документа. Обращение к оригиналу, если он сохранился, или к более раннему списку, копии позволяет устранить вкрадшуюся ошибку, а это избавляет исследователя от необоснованных выводов.

Вопрос о восстановлении первоначального текста исторического источника разрешается не всегда легко и просто. Иногда это дается в результате очень большой и кропотливой работы со стороны историка – работы, в которой данные палеографии в сочетании с данными других исторических дисциплин являются важным вспомогательным средством. Очень часто подлинники документов отсутствуют, но до нас доходят несколько списков, копий источника. Причем, они по-разному воспроизводят текст того или иного неясного и спорного места. В таких случаях необходимо произвести тщательный палеографический анализ всех списков, установить, какие из них являются более близкими к подлиннику, и уже затем остановиться на том или ином варианте, верно воспроизводящем первоначальный текст.

Из всего сказанного ясно видно значение правильного, безошибочного чтения рукописных текстов. Разумеется, что при устранении ошибок вкрадшихся в текст, приходится использовать не только палеографию, но и другие исторические дисциплины.

Не менее важной является и вторая задача палеографического анализа – установление времени (датировка) и места возникновения письменного источника. Датировка рукописей, в которых не указано время их возникновения, производится путем сопоставления их палеографических признаков с аналогичными признаками других письменных памятников, время написания которых известно.

Степень точности датировки зависит в значительной мере от широты и полноты наблюдения над изучаемым памятником. Определение на основе палеографических наблюдений времени написания рукописных текстов дает в ряде случаев основание для выводов, имеющих общее историческое значение.

Следует иметь в виду, что возможности датировки путем чисто палеографических наблюдений относительно ограничены. Особенно это относится к палеографии книжного письма, т.е. рукописей литературного, исторического и богослужебного содержания. По палеографическим признакам, в зависимости от их количества и характеристики, можно определить время написания памятника иногда лишь в пределах двадцатипятилетия, а то и пятидесятилетия или даже столетия.

Если палеографических признаков оказывается не всегда достаточно для точного определения времени появления письменных памятников, то место их возникновения определяется с еще большим трудом. Дело в том, что территориальные признаки не так многочисленны и безошибочны, как признаки хронологические, и изучены они значительно слабее. При определении места написания палеография часто прибегает к данным языка, анализируя особенности различных говоров и диалектов, которые сравнительно с графическими показателями представляются более устойчивыми. Однако и в данном случае палеографическое изучение сохраняет свое значение.

Одной из практических задач палеографии является определение авторства по почеркам авторов, писцов, переписчиков изучаемых рукописей. Для этого необходимо хорошее изучение почерков деятелей исторического прошлого.

Палеографические наблюдения важны и при решении вопроса о подлинности изучаемых рукописных памятников. Исторiku иногда приходится иметь дело с поддельными документами и выявление таких подделок является его задачей. Кроме того, важно знать является ли изучаемый документ копией или списком известного памятника.

Наряду с палеографическими признаками для этого необходимо установить время, место, авторство источника, условие и обстоятельство его возникновения. Эти данные в совокупности позволяют разрешить поставленную задачу.

Палеографические наблюдения помогают выявить составные части и историю создания исторических источников, реконструировать, т.е. восстановить текст и внешние данные утраченных памятников, по более поздним сохранившимся спискам.

Таковы основные практические задачи, которые ставит перед собой палеография. Необходимо при этом помнить, что эти задачи решаются прежде всего на основе анализа содержания рукописей. Изучение же внешних признаков рукописей дает лишь дополнительный материал для решения поставленных вопросов.

МЕСТО ПАЛЕОГРАФИИ СРЕДИ ДРУГИХ ИСТОРИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН

Историческая наука состоит из ряда общеисторических и специальных или вспомогательных дисциплин. Общеисторические дисциплины изучают развитие общества в целом или историю отдельных стран и народов, отдельных сторон общественной жизни – политическую, экономическую, военную, общественной мысли.

Специальные или вспомогательные исторические дисциплины разрабатывают общие и частные вопросы методики и техники исторического исследования, занимают важное место и роль в историческом исследовании и профессиональной подготовке историков. Помимо традиционного названия «вспомогательные» их также называют «социальные» исторические дисциплины.

Палеография тесно связана с рядом других вспомогательных дисциплин. На первом месте среди них стоит источниковедение. Это специальная историческая наука, разрабатывающая теорию и методику выявления, анализа и использования исторических источников. Источниковедение выясняет вопросы происхождения источников через установление времени, места, авторства, условий и обстоятельств возникновения, первоначального текста, подлинности источника. Эта часть источниковедческого анализа аналогична палеографическому анализу

Кроме того, источниковедение занимается интерпретацией (истолкованием) источника, устанавливая его назначение, раскрывает его содержание в целях выявления его значения, через выявление достоверности, точности и полноты информации источника. Таким образом, источниковедение отличается от других вспомогательных дисциплин во всей совокупности заключенной в них информации, а вспомогательные дисциплины изучают отдельные стороны исторического источника (например, палеография) или отдельные виды исторических источников (например, геральдика, нумизматика и др.).

Родственной палеографии дисциплины является эпиграфика, изучающая надписи на камне, металле, дереве и других предметах .

Сфрагистика изучает печати, сопровождающие документы, а нумизматика – монеты и надписи на них. На печатях и монетах имеются надписи, которые являются материалом для палеографических наблюдений и позволяют делать выводы, относящиеся к истории знаков письменности.

Близка к палеографии дипломатика, изучающая происхождение и содержание актовых материалов для выяснения их подлинности.

Поскольку палеография занимается вопросами датировки источников она связана и с хронологией, вспомогательной исторической дисциплиной, изучающей системы время исчислений и календари.

Метрология – изучает системы мер и денежного счета.

Текстология – изучает историю текстов литературных произведений.

Историческая география – восстанавливает географию исторического прошлого.

Историческая топонимика – изучает этимологию (происхождение слов), значение и принадлежность к тому или иному языку отдельных географических названий. Данные указанных наук помогают установить место возникновения памятника.

Хорошая подготовка в области палеографии необходима для практической работы в архивах и связана с архивным делом.

Без палеографических знаний невозможно работать в области археографии, вспомогательной дисциплины, разрабатывающей правила публикации источников и подготовку их к изданию.

Таким образом, палеография тесно связана с другими вспомогательными историческими дисциплинами и имеет большое значение в подготовке исторического исследования.

ПРИЕМЫ ЧТЕНИЯ РУКОПИСЕЙ

При чтении рукописей, особенно написанных скорописью, необходимо руководствоваться некоторыми общими правилами.

1. Изучить и запомнить особенности написания букв древнекирилловского алфавита, их звуковое значение.

2. Необходимо прочитать каждую букву, чтобы определить слово, так как древнерусские тексты не разбиты на отдельные слова и предложения.

3. При возникновении трудностей прочтения буквы в тексте всякий раз обращаться к древнекирилловскому алфавиту и выяснять особенности написания непонятных букв.

При этом, неплохо иметь отскерокопированные образцы графики (алфавита) соответствующего периода. Смотри таблицы 1-9.

4. При расшифровке значения сложной по своему начертанию буквы надо проследить варианты этого начертания в различных словах и в различных сочетаниях с другими буквами данного текста.

5. Необходимо также проследить по всему тексту изучаемого документа различные варианты сочетания строчных и надстрочных букв. Часто начертание, на первый взгляд кажущееся одной буквой, в

действительности представляет собой комбинацию букв, из которых одна лежит в строке, другая выходит за строку. Смотри таблицы 11-13.

6. Важно научиться различать буквы, близкие по своим начертаниям (например, в - д, л - н, г - ч и др. в скорописи).

7. Читая текст, не следует долго задерживаться над непонятными словами. Лучше прочесть (просмотреть) весь текст, пропуская непонятные места. Это даст возможность привыкнуть к манере написания текста, отдельных слов. Повторное и последующее чтение даст возможность быстро выяснить непонятные слова.

8. При изучении документов полезно выписывать современным письмом те буквы и слова, прочтение которых не вызывает затруднений, оставляя пустыми места для букв, расшифровка которых поддается с большим трудом ввиду сложности их начертаний. Эти пустые места должны быть заполнены по мере прочтения текста.

9. Перед тем как записывать изучаемый документ необходимо обязательно указать название документа, время его создания, место возникновения, выходные данные издания, где он опубликован: название публикации, время и место издания, страницы.

10. Прочтению документов очень помогает знание особенностей русского языка изучаемой эпохи: словарного фонда (обязательно необходимо создавать по мере изучения палеографии личный словарь древнерусских слов), грамматики, синтаксиса. Очень важно правильно раскрыть титла, а для этого необходимо знать, какие слова наиболее часто пишутся сокращенно под титлами. Столь же необходимо изучить наиболее распространенные усечения окончаний и сокращений слов без употребления титла.

Полная проработка документа на начальном этапе освоения палеографии требует от студента значительных усилий по овладению им предложенных приемов чтения и при необходимости прочтение текста не один раз, а столько раз, сколько это нужно для его понимания. Умение хорошо читать рукописные тексты приобретается в результате большой практики и хорошей подготовки.

ОСНОВНЫЕ СПОСОБЫ СОКРАЩЕНИЯ СЛОВ В ДРЕВНИХ СЛАВЯНСКИХ РУКОПИСЯХ

При чтении древних восточнославянских текстов как уставного, полууставного, так и скорописного характера мы постоянно встречаемся с сокращением слов. При этом количество слов, которые писались сокращенно, все более увеличивается по мере смены типа графики.

Меньше всего сокращений отмечено при использовании устава, больше их в полууставе и наибольшее количество сокращений наблюдается в скорописных текстах.

Разбирая любой текст необходимо внимательно относиться к прочтению сокращенных слов, знать основные принципы сокращений и наиболее распространенные сокращенные слова, чтобы не исказить смысл и содержание изучаемой рукописи.

Известны четыре способа сокращения слов в русской графике:

- 1). пропуск букв, главным образом гласных;
- 2). частичный пропуск букв и частичный вынос их над строкой;
- 3). усечение окончания слов;
- 4). сокращение слова до одной начальной буквы.

В случаях сокращения слова посредством пропуска букв над ним ставился особый знак, называемый титло, в виде горизонтальной черточки, у которой в начале хвостик опущен вниз, а в конце – поднят вверх. Сокращений в уставе мало. Чаще всего сокращались так называемые “священные слова”, т.е. религиозные термины, выражавшие основные понятия христианской религии – бгъ (бог), дхъ (дух), снь (сынъ), стг (святого), отц (отец) и др.

В дальнейшем в полууставе и скорописи указанный способ сокращения распространился и на термины социально-экономического, политического, бытового и иного характера. Часто при их сокращении, кроме удаления отдельных, главным образом, гласных букв, одновременно применялся и вынос согласных над строкой. Например, слова “государь”, “господин”, “человек”, “деревня” писались: гддрь, гддн, члвк, дрвня (подчеркиванием обозначены выносные буквы).

Из сокращений посредством усечения окончания слов можно привести, например, такие: вечер –веч, неделя – нед, рече- реч, пустошь-пус, того – тог и т.д.

В отдельных рукописях, особенно в писцовых, переписных, дозорных и тому подобных книгах очень часто повторялись одни и те же слова. Писать их полностью не имело смысла, поэтому писцы выработали определенные приемы сокращений, доводивших слово до одной начальной буквы, обведенной кружком. Так слово “двор” писалось как д в кружочке; “во дворе” – в ; “место” (также и “монастырь”) –м ; “полка” –п; “починок” –по; “лавка” –л или путем усечения – лав.

НЕКОТОРЫЕ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫЕ СОКРАЩЕННЫЕ СЛОВА

Слова писавшиеся сокращенно под титлом : амнь – аминь, англъ-ангель, апль –апостоль, алтн – алтын, блжнъ- блаженъ, бца-богородица, блгвень-благословень, бгъ-богъ, бже-боже, батьство-богачество, гдъ-господь, гдинъ-господинъ, гжа-госпожа, ги-господи, гль-глаголь, глще-глаголяще, два-дева, двца-девица, днь-день дша-душа, дхъ-духъ, исъ хсъ-исусъ христосъ, дн –денеъ, де-день, кнзя-князя, кнзь-князь, кнгня-княгиня, кршенъ-крещень, кртъ-крест, кнга-книга, млрдъ-милосердь, мтръ-мать, млть-милость, млтва-молитва, мчнкъ-мученикъ, млсть-милость, мсць-месяц, мнстръ-монастырь, мрь-монастырь, нбо-небо, нбса-небеса, ншь-нашь, ннь-нынъ, нньчю-нынъчю, прдтче-предтече, прчта-пречиста, нечсть-нечистъ, прркъ-пророк, прно-присно, пртль-престоль, мчтель-моучитель, ржство-рождество, стый-святой, смръ-смерть, снь-сынъ, слнце-сьльнце, трца-троица, стрпць- страстотерпць, тче-тогчас, црь-царь, цсрь-цьсарь, члкъ-человек и т.д.

Слова писавшиеся сокращенно при помощи выносных букв, которые у нас обозначены подчеркиванием: бы^с-бысть, въ онов^ь, въ он^ь – въоно время, всьак- всьакъ, дь^с-дньсь, мсць- мсьяць, нь^с-ньсть, пат^ь-память, пь^с-псьнь, реч^ь-рече, пь^сми-псьнмя, ль^т-льто, ль^тними-летьними, нашму-нашему и т. п.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ СЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

Вопрос о создании одного из алфавитов, распространявшихся среди славян в IX-X вв. связан с деятельностью византийских миссионеров Кирилла (до принятия монашества в 869 г. – Константин (около 827- 14.2 869) и Мефодия (815-6.4.885) среди западных славян, населявших Моравию (историческая область в Чешской Республике).

В IX в. возникает Великоморавское княжество, которое во второй половине IX в. добивается полной самостоятельности,отражая походы Немецкого королевства. Чтобы не попасть в политическую зависимость от него и не допустить духовного порабощения своего народа, моравский князь Ростислав отправил в 862 году в Византию посольство с просьбой к императору Михаилу III и патриарху Фотию прислать миссионера («учителя»), который проповедовал бы христианство на славянском языке, а не на латинском и греческом. В 863 г. в Моравию прибыли братья Константин и Мефодий, хорошо знавшие славянские и ряд других языков. С собой они принесли разработанную ими славянскую азбуку, с большой точностью передававшую звуковой состав (фонетику) древнеславянского языка и переведенные на славянский язык богослужебные книги.

До сих пор не ясно, из-за ограниченного количества сохранившихся источников того времени, какую из двух славянских азбук глаголицу или кириллицу составил Константин.

Константин и Мефодий занялись подготовкой служителей национальной славянской церкви, обучению грамоте, дальнейшим переводом на славянский язык греческих богослужебных книг. Их деятельность проходила в постоянной борьбе с немецким духовенством, которое вело службу на латыни и противилось введению славянского языка в церковный обиход.

После трех лет просветительской деятельности в 867 году по приглашению папы римского брата прибыли в Рим, чтобы дать отчет о своей деятельности. В то время христианская церковь еще не разделилась на православную и католическую. Папа Адриан II под воздействием Константина и Мефодия официально признал славянскую письменность и богослужение на славянском языке.

После смерти Кирилла в 869 году от болезни Мефодий был посвящен в сан епископа и вернулся в Моравию, где продолжал просветительскую и миссионерскую деятельность.

После смерти Мефодия в 885 году новый римский папа Стефан V запретил богослужение на славянском языке и началось жестокое преследование учеников и последователей Кирилла и Мефодия. Многие из них продолжали свою деятельность в других славянских странах.

Решающую роль в судьбе духовного наследия Кирилла и Мефодия сыграла Болгария, где их ученики и последователи нашли не только защиту, но и государственную поддержку в конце IX-X вв. Здесь славянская азбука была усовершенствована и на ее основе высокого развития достигла первая славянская национальная литература. В дальнейшем этот более легкий и удобный алфавит, получивший название «кириллица», вытеснил глаголицу и стал единственным у южных и восточных славян.

Принятие христианства восточными славянами в 988 году способствовало широкому распространению и быстрому развитию письменности и письменной культуры у них.

Вместе с богослужебными книгами и богословской литературой на Русь из Болгарии, принявшей христианство на 120 лет раньше, проник и первый межславянский литературный язык, возникший на основе одного из диалектов древнеболгарского языка. Этот язык, называемый обычно старославянским или церковнославянским, стал языком культа и религиозной культуры.

В то же время на местной восточнославянской основе сформировались древнерусский, древнебелорусский и древнеукраинский литературные

языки, обслуживающие различные сферы культурной, общественной и государственной жизни восточнославянских народов. Став письменным, старославянский язык быстро утвердился наряду с греческим и латинским как третий литературный язык европейцев.

С XI века кириллица выступала преимущественно в виде устава – торжественного, строгого письма, при котором буквы стоят прямо на строке, правильны и пропорциональны, по форме приближаясь к квадрату, располагаясь, на равном расстоянии друг от друга, без разделения текста на отдельные слова и предложения. Смотри таблицы 1, 3.

С XIV в. используется декоративный вариант кириллицы для украшения рукописей – вязь. Смотри таблицу 10, тексты 12, 16, 17.

Кроме того, в XIV-XV вв. на смену уставу приходит полуустав, отразивший процесс ускорения письма, постепенное исчезновение геометричности, пропорциональности букв, появление их наклона. Смотри таблицу 4. В XV-XVI вв. полуустав вытеснения скорописью приобретает характер индивидуального почерка. Смотри таблицы 5-9.

СЛАВЯНСКИЕ АЗБУКИ И ГИПОТЕЗЫ ОБ ИХ ВЗАИМООТНОШЕНИИ

Древнейшие славянские рукописи написаны двумя разными алфавитами. Один из них называется кириллицей, другой – глаголицей. Кириллица получила свое название от имени Кирилла, т.е. Константина Философа.

Термин «глаголица», подобно слову «буквица», обозначает азбуку вообще.

Вопрос о том, какая из названных азбук является первоначальной и наиболее древней, и какая из них может быть связана с именем Константина, до сих пор еще не разрешен окончательно. Трудность разработки этого вопроса заключается в том, что не сохранились славянские рукописи середины IX столетия, когда действовали среди западных и южных славян Константин и Мефодий. Имеются лишь письменные памятники конца IX-X веков, причем, изучая их, историки приходят к выводу, что в то время пользовались обоими алфавитами.

По своему алфавитно-звуковому составу обе славянские азбуки – кириллица и глаголица почти совпадали. Кириллица первоначально имела 41 букву, потом к ним добавились еще две йотированные буквы «а» и «е» и всего стало 43 буквы. Из них 24 буквы были византийского

происхождения, а 19 созданы впервые. Смотри таблицу 1. 27 букв использовалось для обозначения цифр до XVIII в. Смотри таблицу 2.

Древнейшими памятниками кирилловского и глаголического письма являются надписи на стенах и надмогильных плитах в руинах Симоновской церкви в Преславе в Болгарии. Одна из этих надписей датируется 893 г. На ней четко видно, что одна часть текста написана кириллицей, а другая часть – глаголицей.

Кириллицей сделана надпись 993 г. от имени болгарского царя Самуила, вырезанная на надгробной каменной плите в Македонии, а также надпись первой четверти X века на глиняном сосуде их раскопок Гнездовских курганов близ Смоленска и другие.

Глаголица имела 40 букв, служивших для передачи тех же звуков, что и в кириллице. Они почти совпадали с кириллицей алфавитным составом, названием, размещением и звуковым значением. Существенно отличалась глаголица формой и сложностью написания букв. В ней отсутствуют заимствованные из греческого языка буквы «пси» и «кси» и другие появившиеся в кириллице позже.

Кроме ранее названного, к древнейшим памятникам глаголического письма относятся Киевские глаголические листки X в., Зографское, Мариинское и Асеманово евангелия X-XI вв. и другие.

После появления письменности во многих славянских землях: таких как, Моравии, Македонии, Чехии, Далмации, Хорватии, Болгарии, Киевской Руси, в них одновременно сосуществовала письменность на основе двух алфавитов. С X в. глаголица постепенно вытесняется на Востоке и юге Европы кириллицей, а на Западе – латинским письмом.

Одинаковыми были в кириллице и глаголице порядок расположения букв в алфавите и название букв. Кроме звукового буквы имели и цифровое значение. В глаголице цифровое значение имели первые 28 букв, в кириллице – только буквы заимствованные из греческого алфавита. Сильно отличались кириллица и глаголица по форме букв. Кириллица была геометрически простой, четкой и удобной для письма. 24 из 43 букв кириллицы были заимствованы из византийского устава, а остальные 19 созданы в большей или меньшей мере самостоятельно, но с соблюдением стиля кирилловской азбуки. Буквы глаголицы были чрезвычайно сложны и замысловаты, со множеством петель, но зато более оригинальны чем в кириллице, меньше походили на греческие.

В поисках графической основы глаголицы исследователи обращались к различным системам письма: к кириллице, к скандинавским рунам, к сирийскому и пальмирскому алфавитам, к хазарскому письму, к византийской скорописи, к албанской письменности, к иранскому письму Сасанидов и т.д.

Однако, наибольшее распространение получили три гипотезы возникновения глаголицы.

Первая гипотеза была выдвинута И.Тэйлором, затем развита Д.Ф.Беляевым, И.В.Ягичем и другими. По ней глаголица выводилась из византийской скорописи IX в. Ее замысловатость объяснялась стремлением к украшению. С критикой гипотезы выступили И.И.Срезневский, а в советский период С.М.Кульбакина, Е.Ф.Карский, Е.Э.Гранстрэм и др.

По другой гипотезе, глаголица считается искусственным созданием, более поздним, и нарочитым усложнением кириллицы.

По третьей гипотезе, получившей широкое распространение в СССР в 40-50-х, глаголица выводится из какого-то протоглаголического письма, применявшегося славянами в дохристианский период.

Вопрос о степени оригинальности глаголицы и кириллицы определяется тем, что оригинальность любой буквенно-звуковой системы определяется не столько степенью соответствия звукового состава алфавита звуковому составу языка. Кирилловский алфавит имел все буквы, необходимые для правильной передачи старославянского языка. За более чем тысячелетие существования кириллицы у восточных славян в нее понадобилось ввести лишь две новые буквы – «и краткое («й»)» при реформе 1735 г. и «е» в современной ее форме впервые в 1797 г. Не нужны и почти не применяются в кирилловском письме многобуквенные сочетания и диакритические знаки в отличие от западноевропейских и других языков. Именно это, а не форма букв определяет оригинальность кирилловского алфавита.

Обладая полным набором букв, необходимых для передачи основных звуков старославянского языка, кирилловский алфавит в тоже время включал семь греческих букв, ненужных для передачи славянской речи. Это буквы кси, пси, фита, земля, омега, ижица, иже. Они были включены в кирилловский алфавит для обозначения правильного произношения заимствованных славянами греческих религиозно-богослужебных слов. Но, войдя в славянские языки, греческие слова вскоре начали и произноситься по-славянски. В связи с этим указанные семь букв стали излишними и при реформах русского письма были исключены из алфавита.

Кроме того, ненужными для передачи славянской речи оказались пять новых славянских букв: юс малый, юс большой, юс малый йотированный, юс большой йотированный, ять. Они стали лишними вследствие исторических изменений старославянского и русского языка и постепенно исчезли.

Современные русское, белорусское и украинское письмо благодаря своему построению на близкой к славянскому языку кирилловской алфавитной основе, а также в результате ряда реформ, наиболее правильно из всех европейских систем отражают литературную речь восточнославянских народов.

По вопросу о том, какая из двух славянских азбук была создана или усовершенствована Константином (Кириллом), как и когда возникла вторая из этих азбук, как развивалось славянское письмо в послеконстантиновский период существует несколько гипотез. Сам факт создания азбуки Константином не вызывает сомнений, так же как и иноземный прототип обоих славянских алфавитов.

Согласно одной из концепций Константин создал глаголицу, а кириллица возникла позже как усовершенствование глаголицы на основе греческого (византийского) уставного письма. Эта гипотеза была выдвинута в конце XVIII в. Г.Добнером, развита в XIX в. П.И. Шафариком и пользовалась наибольшим распространением. Ее разделяли Н.С.Тихонравов, В.И.Григорович, И.В.Ягич, В.Н.Щепкин, Ч.Лоукотка, М.Коэн, А.М.Селищев, Л.В. Черепнин и другие.

По второй гипотезе Константин создал глаголицу, а кириллица существовала у славян ранее, как видоизмененное греческое письмо, приспособленное к фонетике славянской речи. Гипотеза была выдвинута в конце XIX в. В.Ф.Миллером, и развита в XX в. болгариним Е.Георгиевым.

По третьей гипотезе Константин создал кириллицу, а глаголица сформировалась у славян в доконстантиновский период и затем послужила Константину, наряду с греческим уставом, основой для построения кириллицы. Гипотеза была выдвинута в конце XVIII в. чешскими учеными Лингардом и Антоном, а затем забыта. В новой измененной трактовке гипотеза была возрождена в 50-60-х гг. XX в. в работах П.Я.Черных, Н.А.Константинова, Е.М. Эпштейна и других авторов.

По четвертой гипотезе Константин создал кириллицу, а глаголица развилась как своеобразная тайнопись в период преследования католическим духовенством славянских просветителей. Эта гипотеза была выдвинута в середине XIX в. чешским ученым И.Добровским, а затем развита И.И.Срезневским, А.И.Соболевским, Е.Ф.Карским, А.Ф.Вишняковой и другими.

Особое место занимает пятая гипотеза, выдвинутая Д.С.Лихачевым, который считал, что кириллица и глаголица существовали у славян, в частности у восточных, еще в дохристианский период их развития.

Таковы итоги изучения вопроса о возникновении славянской письменности. Дальнейшие исследования и находит новых материалов в присутствии в эту проблему большую ясность.

ИЗМЕНЕНИЯ В КИРИЛЛОВСКОМ АЛФАВИТЕ

Старославянский язык возник как литературный письменный язык первых славянских переводов греческих богослужебных книг в середине IX в. Он отличался от живых языков славянских народов, в том числе и от древнерусского. Каждая буква кириллицы и глаголицы имела особое начертание, название и звуковое значение. Их особенности приведены в таблице 1.

Особенностью кириллицы, как и глаголицы, было то, что помимо букв, необходимых для передачи звуков как старославянского, так и древнерусского языка она включала ряд букв, ненужных для передачи славянской речи. К ним относились «от», «пси», «фита», «иже», «ижица», включенные в кириллицу из греческого алфавита. Четыре «юса», «зело», «чть» были созданы специально для обозначения славянских звуков, не имевших соответствия в греческом языке. Вследствие исторических изменений звуковой системы русского языка названные буквы постепенно исключались из русского алфавита.

Йотированные «юсы» – «малый» и «большой» вышли из употребления до XV в. Однако к началу XVIII в. в алфавите еще существовали девять перечисленных букв. Исключение их из алфавита, а также другие важные изменения в русском письме были связаны с петровскими реформами 1707-1710 гг., реформами Академии наук 1735, 1738 и 1758 годов и советской реформой 1917-1918 годов.

Петровская реформа привела к исключению из алфавита в 1710 г. «юсов», «пси», «от», хотя в первом комплекте разработанного в 1707-1710 гг. гражданского шрифта не было также «кси», «ижицы», «ферта», «иже». По академической реформе 1735 г. из алфавита были убраны «кси», «зело», «ижица», однако последняя была восстановлена в 1758 г. Реформа 1738 г. унифицировала написание «и десятеричное» с одной точкой вместо двух и упорядочила употребление этой буквы. Советской реформой 1917-1918 гг. были упразднены «и десятеричное», «фита», «ижица», «ять».

Вместе с тем в алфавите появились две новые буквы для передачи полугласного «й» и «о йотированного» (ё). Буква «й» была введена по реформе 1735 г. Буква «ё», впервые появившаяся в конце XVIII в., получила официальное признание только в 1956 г. новыми «Правилами русской орфографии и пунктуации». Таким образом, современный русский алфавит имеет тридцать три буквы.

РАЗВИТИЕ КИРИЛЛОВСКОЙ ГРАФИКИ

Одной из важнейших задач палеографии является изучение изменений графики букв, их эволюции, особенностей письма и безошибочное чтение текстов разнообразных источников. При этом необходимо иметь в виду то обстоятельство, что уровень экономического и культурного развития в любую эпоху накладывает свой отпечаток на состояние письменности и определяет ее особенности.

В XI-XIV вв. у восточных славян использовался устав – торжественный, строгий, геометрически правильный и пропорциональный почерк, который постепенно видоизменялся. Это отражено в таблицах 1, 3.

Дальнейшее развитие устава привело к постепенному отказу писцов от геометрической стройности буквенных начертаний. Буквы как бы вытягиваются вверх. И если графика букв первой половины XIII в. почти не отличается от графики XII в., то во второй половине XIII в. в ней уже видны резкие отличия.

Уставные почерки XIII в. были как бы переходными к почеркам XIV в. Они, с одной стороны, имели много графических форм предшествовавшего времени, а с другой – дали новообразования, повлиявшие на развитие устава XIV в. Почерки XIII – XIV в.в. обычно называют поздним уставом. Их наиболее характерные черты смотри в таблице 4.

В уставе XIV в. уже нет графических форм, распространенных в XI-XII вв. Новые элементы, возникшие в XIII в. становятся господствующими. Письмо все более теряет геометрическую форму. Вместо прямых линий в буквах начинает допускаться кривизна, в округлых буквах исчезает правильность дуги. Писцы стремятся к более быстрому и упрощенному письму. Намечается переход от позднего устава к полууставу.

С последней четверти XIV в. у восточных славян распространяется новый тип письма, который получил название полуустава. Появление

полууставного письма совпадает со временем расхождения начерков в рукописях Московского княжества и Великого княжества Литовского.

Предполагают, что русский полуустав возник среди писцов, работавших над деловыми бумагами. Отсюда его четкость. Он особенно ярко проявился в актах XIV-XV вв.. Русский полуустав еще во многом близок к уставу XIV в, но в то же время ряд начерков в нем уже имеет значительные отличия. Смотри таблицу 4.

В XV в. рядом с русским полууставом появляется новое письмо, которое называют южнославянским полууставом. Появление его в России связано с эмиграцией населения из славянских стран Балканского полуострова после их завоевания турками. Русские писцы восприняли некоторые черты орфографии и начерков южнославянских рукописей и выработали новый вид полуустава. Характерная особенность южнославянского полуустава – стремление к удлинению вертикальных линий в буквах. Южнославянское влияние сказывалось в орфографии довольно долго. Оно особенно заметно в церковных и литературных памятниках, значительно слабее отразилось в деловом письме.

В полууставе последней четверти XV- второй четверти XVI вв. наблюдается значительное число греческих слов и употребление греческих форм букв. Это объясняется оживленными отношениями России в греческими монастырями и южными славянами. В XVI в. южнославянская орфография в рукописях становится гораздо менее заметной. Что касается деловых бумаг, то они уже в XV в. писались большей частью без югославянизмом, так как здесь требовалась точность и соответствие тем терминам, которые применялись в обычной жизни.

Введение в XV в. книгопечатания не удовлетворяло полностью спроса русского книжного рынка, прежде всего в силу того, что книгопечатание было приспособлено для здания церковных книг. Значительная масса книг была рукописной. Хотя в письме уже утвердилась скоропись, однако она не годилась для книжного письма из-за нечеткости начертания букв и трудности чтения. Поэтому наиболее подходящим типом письма для книг оказался полуустав.

На рубеже XIV-XV вв. появляется новый тип письма – скоропись, которая получила основное развитие в разного рода деловых бумагах. Скорописью писали, в частности, указы, договоры, писцовые, приходно-расходные, таможенные книги, купчие и дарственные грамоты, письма и т.д. В отдельных случаях скоропись применялась при переписке литературных памятников.

Причины появления скорописи связаны с развитием делопроизводства в центральных учреждениях, появлением большой частной переписки, с широким распространением грамотности.

Скоропись развилась из полуустава и отличается от него большей свободой нажимов и взмахов пера, связанным безотрывным написанием соседних букв. Вследствие этого буквы скорописи теряют стройность и правильность начертания, выходят вверх или вниз за пределы строки. В скорописи много сокращений слов, выносимых букв под строкой. Много вариантов начертания одних и тех же букв, взметывании букв под строкой (взметом называется буква, вынесенная над строкой и непосредственно связанная со строчкой), переплетение их с буквами верхнего и нижнего ряда, растягивание букв в длину, появление новых начертаний букв и т.д. Особенно сложна для чтения скоропись XVII в.

Для чтения скорописных текстов необходимо усвоить особенности написания строчных и выносных букв, различные способы соединения букв и сокращения слов.

Особенности написания строчных букв русской и белорусской скорописи представлены в таблицах 5-9.

Для повышения эффективности усвоения особенностей написания строчных и выносных букв, различных способов соединения букв, при чтении какого-либо текста и успешного прочтения самого текста, полезно в процессе чтения открыть соответствующие таблицы и найти буквы и их сочетания, вызывающие трудности. Кроме того, при работе с текстом рекомендуется обязательно руководствоваться предложенными ранее приемами чтения рукописей.

В скорописном письме с XVI века наблюдается связанное написание соседних букв. В XVII в. таких соединений уже много и их объединяют в три варианта связных написаний.

- 1) Соединение строчной буквы со строчной представлены в таблице 11.
- 2) соединение надстрочной буквы с надстрочной – в таблице 12
- 3) соединение строчной буквы с надстрочной – в таблице 13.

ВЯЗЬ

С конца XIV в. в восточнославянских рукописях для их украшения стали использовать особое декоративное письмо – вязь. Вязью украшались заголовки, чаще всего в начале книги, начальные строки глав, разделов, расположенные под художественным украшением- называемым заставкой.

Кроме рукописей, вязью писались также надписи на иконах, фресках, колоколах, металлической посуде, надгробных памятниках и т.д.

При письме вязью употреблялись два приема: 1) сокращение деталей букв и 2) буквенные и межбуквенные украшения. Если для большого заголовка места было мало, прибегали к сокращениям букв и слов. При значительном пространстве для письма пустоты между буквами заполнялись украшениями в виде веточек, листиков, крестиков и т.д. Вязь выполнялась красной и черной краской, а в более позднее время и золотой.

Прочтение фрагментов текстов написанных вязью имеет определенные трудности, что вызывает необходимость знать особенности этого вида декоративного письма. Варианты написания отдельных букв вязи представлены в таблице 10. Они сводятся к следующему:

1) Сокращение частей букв в целях сближения их друг с другом: бл (№3), ва (№4), рка (№5).

2). Подчинение одной буквы другой. При этом одна буква уменьшается и вписывается между деталями большей по размеру буквы: ко (№25), сп (№7), сто (№19), стое (№10), во (№21), рь (№18), по (№6, 22).

3) Совпадение сходных частей букв: мь (№11), щи (№14), вл (№13), мка (№15).

4). Соподчинение двух букв, при котором две смежные буквы уменьшаются и становятся одна над другой рь (18).

5). Совпадение букв в точке: св (№16).

6). Логичная лигатура. При этом соединительная черта не является принадлежностью ни одной из совпадающих букв, а специально изобретена в целях соединения.

Наблюдения над вязью, так же как и другие палеографические признаки служат для датировки и установления подлинности источника.

МАТЕРИАЛ ПИСЬМА. ФИЛИГРАНИ

Наблюдения над изменениями графики письма важны для датировки памятников письменности и установления их подлинности. Однако эта датировка очень приближительна и часто позволяет датировать рукопись только в пределах пятидесяти- ста лет. Поэтому при изучении источника необходимо обращать внимание и на другие внешние признаки памятника, в частности на материал письма и филигрانی.

Со второй половины XIV в. пергамен как основной материал для письма у восточных славян вытесняется бумагой. Слово “бумага” для обозначения писчего материала появляется в русских памятниках только с XV в. В Великом княжестве Литовском применялся термин “паперь” или

“поперь”, корень которого как и в других странах Запада восходит к слову “папирус”.

В России для письма в XIV-XVII в.в. употреблялась иностранная бумага. В XIV-XV в.в. это была в основном итальянская бумага, в XV-XVI в.в. – французская. Во второй половине XVI в. входит в употребление немецкая и польская бумага, а в XVII – голландская. С 20-х годов XVIII в. иностранная бумага начинает вытесняться русской.

Для более точной датировки рукописей по бумаге используют филигранные или водяные знаки. Водяные знаки обозначали фабрики, сорта бумаги и ее стоимость. Первоначально они имели простейшие формы, потом стали усложняться и к XVII в. многие из них стали напоминать своеобразные рисунки.

Для датировки по филигранным бумагам XIV-XVII в.в. рекомендуется использовать таблицы водяных знаков К.Я. Тромонина, Н.П. Лихпачева, С.М. Брике, А.А. Герасимова и других.

Образцы наиболее распространенных филигранных встречающихся в русских рукописях приводятся в таблицах 14-22.

Итальянская бумага имела следующие знаки: два круга, пересеченные линии с крестом на конце (XIV в.); кувшинчик без украшений или только с полоской вокруг (XIV в.); бегущий олень (XIV в.); три горы с крестом на средней из них (XIV-XV в.в.); гусь ((XIV-XV в.в.); ножницы (XIV- начало XVI в.в.); перчатка или рука с цветком (XIV- XV в.в.); папа в тиаре (XV в.) и другие. См. таблицы 14-15.

Французская бумага: два ключа (XIV- XV в.в.); петух (XIV-XV в.в.); собака (XIV-XV в.в.); дельфин (XV-XVI в.в.) гербы городов, фабрикантов, коронованных особ. В 60-70-х годах XVI в. много водяных знаков, сочетающих изображения латинских букв с короной, трилистником, розеткой. См. таблицы 16-17, 19.

Немецкая бумага: вепрь или свинья (XV-XVI в.в.); голова быка, одна или с украшениями (XV-XVI в.в.); одноглавые орлы (XV-XVI в.в.); тиара с крестом (XV-XVI в.в.) и др. См. таблицу 18.

Польская бумага: в основном изображения гербов шляхетских родов, фабрикантов бумаги. См. таблицу 20.

Голландская бумага: гербы городов (например, Амстердама, два льва держат щит, увенчанный короной); голова шута (вторая половина XVI в.); изображения орла, царского венца (с XVII-XVIII в.в.) и др. См. таблицу 21.

Русская бумага: филигранные русских фабрик первое время подражали образцам голландской бумага, а затем появились собственные знаки: медведь, стоящий с алебардой на плече (герб Ярославской губернии); олень (Ростовский герб); русский двухголовый орел; буквы «РФ» (русская

фабрика) в разных рамках, гербовые знаки и монограммы владельцев бумажных фабрик и др. См. таблицу 22.

ЛИТЕРАТУРА

- Черепнин Л.В. Русская палеография. М.,1956.
Щепкин В.Н. Русская палеография. М.,1967.
Карский Е.Ф. Славянская кирилловская палеография. М.,1979.
Тихомиров М.Н., Муравьев А.В. Русская палеография. М.,1982.
Муравьев А.В. Палеография. Учебно-методическое пособие со сборником снимков русского письма. М.,1952.
Леонтьева Г.А. Палеография. М.,1985.
Леонтьева Г.А. Палеография, хронология, археология, геральдика. Учебное пособие для студентов вузов. М.,2000.
Куль-Сяльверстава С.Я. Беларуская палеаграфія. Навуч. дапаможнік. Гродно, 1996.
История и палеография. Сб. статей. М.,1993.
Пронштейн А.П., Овчинникова В.С. Развитие графики кирилловского письма. Учеб. пособие. Ростов н/Д, 1997.
Истрин В.А. 1100 лет славянской азбуки. 2-е изд. М.,1988.
Истрин В.А. Возникновение и развитие письма. М., 1965.
Сказания о начале славянской письменности. М.,1981.
Павленко Н.А. История письма. 2-е изд. Мн., 1987.
Герасимов А.А. Филиграния

